

打金枝

京 劇

樊 放 整 理

北京宝文堂書店





数据加载失败，请稍后重试！



数据加载失败，请稍后重试！

北京宝文堂書店出版

(北京王府大街64号)

北京市書刊出版業營業許可證出字第064号

北京市印刷三厂印刷 新華書店發行

★

統一書号: 10070·336 字數 23,000 開本 787×1092 毫米 1/32 印張 7 $\frac{1}{4}$

1959年3月北京第1版第1次印刷

印數 00001—14,500 册

定價 (7) 0.12 元

前 記

唐朝大將郭子儀有功于朝廷，被封为汾阳王，唐代宗李豫并把女儿昇平公主許配郭子儀第六子郭曖为妻，以示器重。

照唐朝宮廷禮制會規定：“公主下嫁，不拜翁姑”；公主在宮門掛起紅灯，方准駙馬進見；進宮之后必須先行君臣大禮，然后才叙夫妻之情……这些不合理的礼仪，郭曖深为不满。

一日，郭子儀寿誕，众子媳成双做对地前来拜寿，只有公主不到。郭曖独自行礼，席間受到大家譏笑，羞恼回宮，打碎宮門紅灯，并与公主爭吵，負气打了公主一掌。公主委屈異常，進宮向唐王、皇后哭訴，請求將郭曖治罪。唐代宗婉言劝解无效，便假做生气，要斬郭曖，公主才感到事态严重，轉求唐王寬恕。

郭子儀听說郭曖打了公主，知道闖下大禍，便綁子上殿請罪。唐代宗为了拉攏郭家，在金殿赦免了郭曖毆打公主、設議君王之罪，并将郭曖官爵提升三級，以表示恩德寬厚。

当晚，唐王和皇后把公主和駙馬喚到面前，亲自解

功，促令他們彼此賠情，言归于好。并向驢馬表示：从此免去旧有的宮門掛灯和夫妻之間君臣禮法，令公主回去与郭子仪賠礼拜寿。

《打金枝》是各个剧种相当流行的节目，京剧传统剧目中亦有此本，惟比較粗糙，远不如地方剧描写細膩。这个剧本是中国京剧院的演出本，由樊放根据晋剧并参考前华东戏曲研究院改編的越剧及京剧本加以整理。剧中尽量保留了晋剧本的朴实、生动、通俗的語言。唱詞中有些語句，长短参差，在韵脚上似乎也有不合京剧传统格律之处，但經過創造实验，証明所有唱詞完全可以用京剧的唱腔唱出，而且在表达人物感情上，更为丰富。

劇中人物

郭 暖 (小生)	公 主 (旦)	唐 皇 (生)
皇 后 (旦)	郭子儀 (淨)	郭夫人 (老旦)
郭 晞 (生)	郭晞妻 (旦)	众子媳
門 官	一家院	二丫环
四太監	二侍女	一中軍
四校尉		

第 一 場

〔汾阳王府寿堂。雅樂声中，家院分上，布置一切。郭暖、郭晞上，家院相迎。〕

郭 暖 (念) 二爹娘七十寿誕，

郭 晞 (念) 众弟兄齐聚堂前。

众家院 参见二位少王爷。

郭 暖 罢了。

郭 暖 今日爹娘七十双庆，难得你也进京拜寿；你我弟兄可以齐聚一堂了。

郭 晞 幸喜得边防无事，四海昇平，圣上恩准，才得前来与爹娘拜寿。算来愚兄已有六载未曾进京了。

〔樂声。众子、媳等相繼上。〕

众子 圣上传旨，命我等免朝三日，侍奉爹娘。

众子媳 今日闔家团聚，倒要熱鬧一番。

郭晞妻 六弟，今日公主也來拜壽么？

郭 暖 爹娘七十雙壽，哪有不來之理！

众 媳 今日公主若來拜壽，我們就真是闔家歡聚了。

众子媳 是啊。

內 聲 王爺與夫人出堂。

（樂聲大起。郭子儀、郭夫人上，丫環等隨上。）

众子媳 參見爹爹母親。

郭夫人 （念）可喜兒孫滿階前，

郭子儀 （念）為人難得老來歡。

众子媳 （念）今日闔家齊团聚，愿爹娘福壽綿綿。

郭子儀 （笑）哈哈……，大家之福。

郭夫人 王爺連年統兵在外，壽誕之日也不能回京受
賀，今年你我七十雙壽，難得留在朝中，七子八
媳，皆能齊集一堂，真可稱得是闔家歡哪！

郭晞妻 公主若能前來，就一個也不少了。

郭子儀 呃！公主乃是金枝玉葉，老夫怎當得她前來拜
壽。

郭夫人 （含意）是啊，公主乃是帝王后裔，焉能與臣子
拜壽哇！

郭 暖 她理當前來與爹娘拜壽。

郭夫人 王爺請來上坐，老身與你拜壽。

郭子儀 你我七十雙壽，老夫也有一拜。

〔同拜。〕

众子媳 孩儿与爹娘拜寿。

郭子仪 生受你们。
郭夫人

〔乐声次起。众子媳双双拜寿。郭暖两次出望，不见公主，忿然一人独拜。众窃笑。〕

众子媳 上宴。

〔家院、丫环捧酒上。〕

众子媳 我等与爹娘敬酒祝寿。

〔众子媳双双敬酒，郭暖再出望。〕

郭晞妻 兄弟，你不必望了，公主乃是金枝玉叶，定然是不来的了。

郭 暖 ……

郭 晞 兄弟快来与爹娘敬酒。

〔郭暖含羞敬酒，郭晞代替公主把盏。〕

郭 晞 六弟，你我几载未见，我们也畅饮几杯。

郭 暖 我不会饮酒。

郭 晞 咳！这寿酒总是要饮的。

郭 暖 好，看酒来！（接过酒杯，一饮而尽。）

众子媳 我们也敬六弟一杯。

〔郭暖连饮数杯。门官上。〕

门 官 启禀王爷，满朝文武与部下将士亲来祝寿。

郭子仪 传话出去：拜帖收下，寿礼退回；好好款待列位大人花厅饮宴，老夫少时前去相陪。

門官 是(下。)

郭子儀 你們前去陪伴賓客去吧。

眾子 遵命。(相繼下。)

郭子儀 (离位劝郭暖) 郭暖孩儿，我朝定制：“公主下嫁，不見翁姑”；况且自盘古以来，从无君拜臣子之理。为父与你众家兄长，連年征战在外，幸喜今日欢聚一堂，难道說还不称心如意么？

(郭暖垂头不語。)

郭子儀 儿啊！(唱西皮搖板)

实难得今日里闔家欢聚，
公主她不拜寿本是皇家的礼仪。
一家人一个个满心欢喜，
难道說还有什么不称心意？

門官 (急上) 启禀王爷：东宮太子奉了圣上旨意，
前来拜寿。

郭子儀 怎么，东宮太子駕到么？

門官 正是。

郭子儀 快快准备接駕。——夫人暫且回避。

(家院、門官随郭子儀急下。郭夫人偕众媳下。)

郭暖 (一望。叫头) 啊！想那东宮太子，尙且前来拜寿，公主乃是郭家的儿媳，竟然不来，真真可恼！

(唱西皮快板)

說什么皇朝有定例，
却为何东宮太子到府第？

公主虽是帝王女，
嫁与郭家是子媳，
骄傲狂妄不知礼，
分明她倚仗权势把我欺。
愈思愈想心头气——

郭 晞 （急上）六弟！（接唱）

速去接駕莫羈迟！

六弟，东宮太子奉了圣上旨意，前来与父王拜寿，
已然来到府門，爹爹命我喚你速速前去接駕！

郭 暖 我身体不爽。

郭 晞 哎！說什么身体不爽，快快随我去吧！

〔郭晞强拉郭暖同下。〕

第 二 場

〔駙馬府。侍女甲、乙、公主上。〕

公 主 （唱西皮慢板）

头戴珠冠飄双翅，
身穿八宝錦綉衣；
我本是当今帝王女，
我本是金枝玉叶駙馬妻。
今日公婆寿誕日，
駙馬叫我去行礼，
有心过府去拜寿——（入座）

君拜臣来无此理。

今日乃是公婆寿诞之日，駙馬前去拜寿，这般时候，还不見回来。——侍儿們，吩咐將紅灯在宮門掛起，等候駙馬回宮，摆宴伺候！（唱西皮搖板）

侍儿們將紅灯宮門掛起，

侍女甲 公主吩咐，將紅灯懸掛宮門。

公主 （唱）等候了駙馬到安排筵席。

郭 暖 （上，唱西皮搖板）

满怀怒火回宮去——

太 監 （提灯上）駙馬，公主命我將紅灯懸掛宮門，您这时候可以進宮啦。

郭 暖 （聞言大怒，渾身顫抖，接唱）

为什么掛紅灯才准夫見妻，

为什么見她行大禮，

为什么夫妻还講君臣儀！

太 監 駙馬，公主命我宮門掛灯，您还不快点進宮嘛！

郭 暖 呸！（接唱）

怒冲冲我將紅灯來打碎。（扫头。）

（郭暖打碎紅灯。太監拾起破的宮灯退下。郭暖進

宮，公主含笑相迎。

公 主 駙馬回宮來了。

郭 暖 嗚！我回宮來了！

公 主 你不会飲酒，今日为何这样酒气薰人？

郭 暖 今日乃我爹娘七十双寿，俺不会飲酒也要吃上

几杯！

公主 虽是公婆寿诞之日，少吃一些也好。

郭暖 俺吃的是郭家的酒，与你何干！

公主 啊？你今日进得宫来，不行君臣之礼，怒气不息，为着谁来？

郭暖 俺就为你来！

公主 为何来？

郭暖 我且问你：世界之上何者为大？

公主 天地为大。

郭暖 何者为尊？

公主 父母为尊。

郭暖 你在家的时节？

公主 孝顺父母。

郭暖 出嫁之后？

公主 尊敬公婆。

郭暖 却又来！你既知出嫁之后尊敬公婆，今日爹娘七十双寿，你为何不去拜寿？

公主 这……

郭暖 你讲！

公主 呀！（唱西皮搖板）

我只说他怒冲冲因何故，

却原来为小事羞又急。（转向郭暖）

，你道我不把公婆敬，

我笑你枉为皇家婿，不知礼仪！

郭 暖 哼！（唱搖板）

說什麼我不知皇家礼仪，
分明你把我爹娘不放在心里！

公 主 （唱搖板）

非是我不敬公婆不拜寿，
君拜臣来无此理。

郭 暖 真乃強辯！（唱搖板）

君臣礼虽然有定例，
你嫁与我郭家就是我郭家的儿媳；
哪有个儿媳不把公婆敬，
哪有个丈夫見妻要行大礼？

公 主 （唱流水）

我虽然招你为駙馬，
比不得民間夫与妻，
要知道你我的身份不能比，
鳳凰鳥雀有高低。
你是唐家臣門子，
我本是金枝玉叶帝王的后裔。

郭 暖 哼！（唱快板）

你既是金枝玉叶帝王女，
为何与我配夫妻，
如今你已嫁与我，
就該拜寿尽礼仪。

公 主 （接唱）

自古道君为貴来臣为賤，
我岂肯与你郭家把头低。

郭 暖 （接唱）

说什么臣为賤君为貴，
就是那东宫太子他也亲来拜寿礼！

公 主 怎么，东宫太子他也前去拜寿么？

郭 暖 嗯，东宫太子也要与我爹娘拜寿，何况你……

公 主 我便怎样？

郭 暖 你是汾阳王的儿媳，你是我郭暖的妻子！

公 主 住口！不是我皇家的恩泽，哪有你郭家父子的
富贵！你郭家有何德能，要我这帝王之女，去与你
父去拜寿！

郭 暖 要问我郭家的德能，你且听道：（唱二六）

休道我郭家的富贵全仗你，

听我把旧事提一提：

安祿山起兵犯京畿，

眼见得唐室的化灰泥，（轉快板）

已倒的江山重扶起，

多亏我父王郭子仪，

若不是我父子东挡西杀南征北战在疆场
里。

你父焉能坐华夷！

（太監暗上。）

公 主 大胆！（唱西皮小倒板）

一派狂言如叛逆！

太 监 启禀公主：圣上钦赐的红灯被駙馬打碎了！

公 主 啊？

太 监 红灯被駙馬打碎了！

公 主 （大怒）郭曖，莫非你要造反！

（太監溜下。）

公 主 （唱快板）

打碎红灯毁宫仪，

怪不得进宫不行君臣礼，

藐视君王把我欺，

随我进宫去辩理，

我与你父皇面前见高低！

（公主拉郭曖出門，被郭曖掙脫。）

郭 曖 （唱西皮散板）

休仗你是当今帝王女，

休仗你是公主把我欺，

郭少爷今日我要——（行板。）

公 主 你要怎样？

郭 曖 （接唱）

我要教訓你！

公 主 难道你还敢打我？你打，我看哪个大胆的敢打！

郭 曖 我打你便怎么样？

（郭曖怒打公主一掌，公主大哭。）

公 主 哎呀，你打死我吧！

郭 暖 (接唱)

打你个不知礼来不知仪，
任凭你是金枝玉叶体，
打出祸来我头也不低！

〔侍女甲、乙跑上，郭暖下。公主痛哭。〕

侍女甲 公主别哭啦，驸马他走啦！

〔公主越身看视，委起异常，哽咽哭泣。〕

公 主 (唱西皮散板)

恨驸马狠心无情义，
为爹娘不愿这好夫妻！
怎甘心清白无端受此气，
怎甘心凤凰反被乌鸦欺。
打碎珠冠难消气，(身段，扯落凤冠的一排
挂穗)

再扯八宝龙凤衣。(撕衣动作)

侍儿们带路进宫去！(出门)

不杀郭暖我定不依！

〔侍儿甲、乙扶公主下。〕

第 三 场

〔唐皇内宫，侍女甲、乙分捧茶盘茶子，太监持灯随〕

唐王、皇后上。

唐 皇 (唱西皮原板)